

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Lelki szadizmus

Volna talán a megfelelő kifejezés arra a rendszerre, melyet egyes fővárosi lapok honosítottak meg hasábjaikon. Nem mulik el nap, hogy ezek egyik vagy másik tudósítójuknak kirohanását ne közölnék minden ellen, ami magyar. Az Universul az utóbbi hetekben saját mosakodásával volt elfoglalva a demokrata lapok által emelt vádak alól és így csak mérsékeltabb módon fejthetett ki tevékenységet ebben az irányban, melyet a valamikor szegény vizsgálóbíróból százmillió vagyonok és az Universul teljhatalmú urává avanzált, a Drajna nevű, parasztokat kizsákmányoló részvénytársaság igazgatóságának elnöke, antiszemitizmusában a zsidókkal szívesen üzleteket kötő volt igazságügyi miniszter, nemzetmentőnek szeretne elismertetni. A Curentul azonban annál inkább kihasználta és kihasználja ezt a konkurenciamenetséget és ugyszólván nap-nap után belérk mar. Nem konkrét tényeket kifogásol, nem bizonyítható vádakot emel, nem kifogásolható eseményeket regisztrál, hanem általánosságban támad és vádaskodik, nagy szélességben az egész romániai magyarságra teríti rá a gyanúsítást és cikkeiben olyan szankeciókat követel, amelyek olvására az ember a fejéhez kap, vajjon jól lát-e, mert a gyanu és a levont következtetés semmi összefüggésben sincsen egymással.

Igy legujabban arról panaszkodik, hogy az erdélyi magyar tannyelvű hitvallásos iskolákban a tanulók nagyon gyenge eredményt mutattak a vizsgabizottságok előtt. Fel is sorol néhány iskolát, amelyekben közli a bukási arányszámot, amely tényleg nagyon szomorú. Van olyan iskola, amelyben huszonnyolc tanulóból csak három állotta ki sikeresen a vizsgát. Nem tudjuk ellenőrizni a Curentul adatait, de ha el is fogadjuk, hogy így van, akkor ebből semmi esetre sem azt a következtetést kell és nem is lehet levonni, amit a lap. A Curentul szerint ugyanis ennek az az oka, hogy az elszékelysített területen levő iskolák nem egyebek, mint a magyar irredentizmus melegágyai. Ezek a tüzfészkei a magyar irredentizmusnak, — írja — ahol titkos politikai összejöveteleket tartanak, ahol az ország határai ellen izgatnak, ahol a Budapestről származó anyagot revizionista céllal használják fel és meghamisítanak mindent, ami valójában román igazság és történelmi igazság. Felveti a kérdést, hogy ilyen körülmények között az illetékes hatóságok meddig türik még a hitvallásos magyar oktatást? Felhívja egyben a hatóságok figyelmét, hogy az új iskolaév kezdetével ne engedjék megnyitni ezeket az iskolákat, amelyek az irredenta propaganda fészkei. Mindezeket az iskolákat meg kell szüntetni. Csak így lehet kiküszöbölni azt a rosszat, mely régóta terheli a közoktatás ügyét és amely lehetetlenné teszi, hogy a román népiskolák eredményeket érhessenek el a székelység között. Tehát azért, mert egyes iskolákban a tanulók gyenge eredményt tüntetnek fel, meg kell szüntetni az iskolákat.

Valóban a Curentul szemléhez méltó kulturális program. Nem mondhatjuk, hogy az Universul, méltó társa a Curentulnak az ábrantunk megnyilvánuló szeretetben, minden elfoglaltsága mellett is hasonlóan gondolkodni ebben a kérdésben. Ugyanazon a napon, amikor a Curentul a székelység körében működő iskolák megszüntetését követeli, az Universul nagyobb cikkben foglalkozik a rossz értelettségi eredménnyel és megállapítja, hogy a szülőknél is sokban igazuk van, amikor a vizsgáztatási rendszer ellen panaszkodnak és igazuk van a tanároknak is, ami-

A külpolitikai események miatt minden más kérdés kikapcsolásával a honvédelem egyedül fontos

Titulescu külügyminiszternek kedden este T a t a r e s c u v a l, majd B r a t i a n u Dinu liberális pártelnökkel való találkozásán után nyilvánvalóvá lett, hogy a külügyminiszter akarata az egész vonalon érvényesült és az a válság, amely a kormány uralmát fenyegette, elmúlt. Politikai körökben általánosságban megállapítják, hogy Titulescunak sikerült meggyőzni a kormány tagjait bizonyos politikai irányváltás szükségességéről és Tatarescunak legutóbbi királyi kihallgatása után nem maradt más hátra a liberális kormány részére, mint

vagy teljesíteni a külügyminiszter kívánásait, vagy levonni a konzekvenciákat és lemondani.

A tanácskozások, melyek egyrésztől Titulescu és Tatarescu, másrésztől Tatarescu és minisztertársai között csaknem állandóan folytak, sokszor drámai jelesekben bővelkedtek.

Titulescu számolt azzal a lehetőséggel is, hogy Tatarescu ragaszkodni fog eddigi kormányzati elveihez és ezért előkészítette a nemzeti parasztpárt esetleges kormányrajutását.

Ez volt az oka annak, hogy több ízben tárgyalta Mihalev a l, a nemzeti parasztpárt elnökével. Tatarescu kénytelen volt meggyőződni arról, hogy a nemzeti parasztpárttal való tárgyalások nem üres fenyegetést jelentenek, hanem komoly alappal bírnak. Végeredményben ez a körülmény indította arra Tatarescut, hogy a külügyminiszter minden kívánását teljesítve nemcsak a kormány helyzetét mentse meg, hanem a külföld felé

bizonyítsa a felfogások azonosságát.

Beavatott körök véleménye szerint Titulescunak belpolitikai tekintetben voltak olyan kívánásai, amelyek teljesítése kivánatosnak mutatkozott, különösen Franciaország miatt, másrészt pedig külpolitikai tekintetben a kormány feltétlen támogatását követte ki magának Titulescu.

A megegyezést Titulescu és a kormány többi tagjai között rendkívül nagy jelentőségűnek tartják, különösen azért, mert a nemzetközi életben a legutóbbi időben történt változások és a legközelebbi jövőben várható új érdekesoportosulások feltétlenül szükségessé teszik a legteljesebb összhangot a kormány valamennyi tagja között. A külpolitikai események mellett most eltérpülnek a belpolitika összes lehetőségei.

A kormány tagjai tegnap értekezletet tartottak, amelyen kimondták, hogy minden egyéb probléma kikapcsolásával a legközelebbi jövőben kizárólag a honvédelem és a nemzetgazdaság megszervezése képezi főgondját.

Ezért mindazokat a kérdéseket, amelyek nem ezzel a két ügygel állanak összefüggésben, kikapcsolják. A belpolitikában való eljárást a külpolitikai történésekhez alkalmazkazzák. A kormány bizik benne, hogy az ellenzék szintén támogatni fogja ebben a tulajdonképpen politikamentes munkájában és ezért reméli, hogy

a nemzeti parasztpárt által most vasárnapra bejelentett

Titulescu győzelme

mintegy száz négyülést is elhalasztják.

Titulescu külügyminiszternek Mihalachevvel való tárgyalásai állítólag ezt célozták. A külügyminiszter egyébként misszióját itthon befejezte és a hét vége felé ismét külföldre utazik. Nem lehetetlen, hogy elsősorban Montreuxba megy, hogy a Dardanella-értekezleten kifejtse Románia álláspontját és csak azután utazik valamely délfanciaországi fürdőhelyre pihenés céljából.

A belpolitikai válságot lezáró minisztertanács tegnap este ment végbe a fővárosban. A minisztertanácsban T a t a r e s c u elnököt és azon Titulescu hosszabb beszédében ismertette a kormány tagjai előtt a külpolitikai eseményeket. A minisztertanács után hivatalos közleményt adtak ki, amely szerint

a kormány tagjai tudomásul vették a külügyminiszter exhortációját, azt teljes egészében elfogadják és szolidárisnak mondták magukat a Titulescu által követett külpolitikával.

Elhatározta a minisztertanács, hogy minden intézkedéssel támogatja ezt a politikát, amely a kormány és az ország politikája. Ugyanakkor elismerését fejezte ki a minisztertanács Titulescunak az eddig megvalósított eseményekért.

A belpolitikai válság elodázását felzi az a körülmény is, hogy Mihalache, aki tegnap az erdélyi pártszervezetek vezetőivel tanácskozott, elutazott Dobrestibe, ahol hosszabb időt fog tölteni.

kor kifogásolják a tanulók gyenge készültését. A kivezető utat ott véli megtalálni, hogy meg kell változtatni a jelenlegi vizsgabizottsági rendszert. Nem jut eszébe azt mondani, hogy el kell törölni az érettségét és el kell törölni a vizsgákat. De nem jut eszébe a Curentulnak sem, holott ha következetes akarna maradni, akkor ezt kellene tennie. És talán nem is esnék nehezére, mert nagyon könnyen osztogatja a megszüntetési tanácsokat. Egyszer rosszakaratból, máskor meg tudatlanságból. Ilyen tudatlanság az, amikor például ugyanabban a számban, melyben vesszofutást rendez a székelység iskolákkal, megállapítja, hogy az aradi minoriták szintén a magyar irredenta szolgálatában állanak. Miért? Mert létezik az ő vezetésük alatt az ugynevezett Credo egyházi egyesület és a minoriták vezetik a Kolping egyesületet is. Ha nem is tudja mit jelent a Credo, azt mégis illenék tudnia, hogy a Kolping micsoda. Nem sok reménnyel bár, hogy az oktatás a lap levelezőinél eredményes lenne, — elmélete alapján meg kellene ezektől is vonni

a levelezés vagy tudósítás jogát — de talán egyik-másiknál mégis megragad valami. Kolping több mint száz év előtt született német pap volt, aki felismerte az ifjúság vallásos nevelésének fontosságát az iskolán kívül is és ezért ő alapította az első ugynevezett katolikus legényegyleteket. Ezeket az ő neve után Kolping egyesületeknek nevezzük. Csaknem száz éve annak, hogy Magyarországon is létesítettek ilyen legényegyleteket, amelyek alapítási célja valószínűleg nem az irredenta volt. De ha itt a tudatlanság hajtott dus cikkvívragzásba, a Credoval kapcsolatban határozottan megállapítható a rosszakarat. Azt írja a névtelen publicista, hogy a Credo azt jelenti, hogy az egyesület tagjai hisznek Magyarországot feltámadásában, hisznek Árpád népének ujrászületési erejében, hisznek az ideiglenesen elidegenített területeken levő ellenség elűzésében és végül hisznek mindabban, ami az ezeréves Magyarországot megmenthetné. Ez lenne a célja a Credo egyesületnek. Természetesen a Curentul szerint. Épeszü ember csak nevet

az ilyen sületlenségeken. Nem szabad azonban elfelejteni, hogy vannak olyanok is a Curentul olvasói között, akik csak a lap hasábjairól szerzik értesüléseiket, mentalitásukat az ilyen cikkeket befolyásolják és irányítják és akik feltétlenül és kritikátlanul hisznek a nyomtatott betű szentségében. Vajjon nem kutnérgezés ez? Nem a lelkek tervszerű elvadásítása ez? Szabad ezt? Lehet ezt? Lehet ezt olyan lapnak, mely a román nemzeti szellem kifejezőjének tartja magát? Konzolidációról, lelkek megbékéléséről ír, az ország összes polgárainak az építő munkába való bekapcsolódásáról szaval. Ezzel nem szolgálja a konzolidációt és ezzel nem lesz kifejezője a román nemzeti szellemnek, amely valódi népi megnyilvánulásában nem türelmetlen, nem gyanakvó, nem szérszálhagató, nem gyűlölködő és amely megtagadja a Curentul álhazafias szellemét. És visszautasítjuk mi, a veszedelmes irredenták, mert ugylátszik jobban érezzük, hogy mi használ és mi árt az országnak, mint a Curentul egész táborak.

Uj békekonferencia összehívása érdekében tesz javaslatot Mussolini, hogy azon megoldják az összes problémákat

A német-osztrák megegyezéssel kapcsolatban Hitler érezhető erős közélése Mussolinihez aggodalmat kelt francia politikai körökben. Ennek az aggodalomnak ad kifejezést a francia sajtó is, amikor megállapítja, hogy ezek után Olaszország és Németország szövetségének mi sem áll útjában. Uj hatalmi csoportosulás van alakulóban, amely súlyánál fogva egyenlő erőt képvisel Franciaország és szövetségeseinek csoportjával szemben. Megállapítják a lapok, hogy az új hatalmi csoportosulás földrajzi fekvése rendkívül kedvező és igen könnyen elvághatja Franciaország közvetlen összeköttetését a szövetséges Oroszországgal és a kisántántal.

KÉT TITKOS FÜGGELÉK

Londoni politikai körök szerint a német-osztrák egyezménynek két titkos függeléke van. Az első katonai megállapodást tartalmaz és eszerint az osztrák hadsereget háromszázezer főre emelik fel. A második függelék szerint Ausztria három évig nem ülteti trónra a Habsburgokat. Hitler ugyan a restaurációról való végleges lemondást kívánta, azonban Schuschnigg ezt határozottan elleanzte. Ezek a londoni hírek Párisban is megjelentek, sőt Pertinax azt is tudni véli, hogy az osztrák vezérkar átszervezését is megkezdtek már német mintára. Egyes párisi lapok arról írják, hogy a német kormány Csehszlovákiának ugyanolyan szerződést ajánlott fel, mint Ausztriának és Hodzsa bécsi utazása ezzel függött össze.

ANGLIA NÉMETORSZÁG MELLETT

Az angolok megnyugvással fogadják az olasz-német közélést és azt követelik, hogy Anglia most már locarnói egyezmény helyett csatlakozzék a Mussolini által ajánlott négyhatalmi egyezményhez. A nyugodt megítélését a helyzetnek nem szabad megzavarnia a Franciaországban megnyilvánuló aggályoskodásnak. Az angol sajtónak egy része azt követeli, hogy Anglia teremtsen meg az együttműködés lehetőségét Németországgal. A lapok rámutatnak arra a veszélyre, amelyet a szovjetorosz-csehszlovák katonai szövetség Közép-Európa számára jelent. Az orosz hadsereg részére az út nyitva áll Közép-Európa szívéig, ami pedig veszélyt jelent Európára. Angliának és Európának biztonsága is a Németországgal való szoros együttműködésben van. Ha Angliának sikerül megegyezni Németországgal, akkor ez olyan hatalmat és erőt képviselne, amelyet senki sem merne megtagadni. Olyan békebiztonságot nyújtana ez Európának, amilyent Genf sohasem biztosíthat a népeknek.

MINISZTERTANÁCS LONDONBAN

Az angol kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen belpolitikai kérdéseken kívül különösen a német-osztrák egyezmény megkötése folytán előállott helyzettel foglalkoztak. A minisztertanácsban, amelyen Baldwin elnököl, Eden külügyminiszter is részt-

vett. Jelentést a minisztertanácsról és annak határozatairól nem adtak ki.

A HEIMATSCHUTZ ÉS NÉMETORSZÁG

A német-osztrák egyezmény ügyében hallatja szavát Starhemberg, a Heimatschutz vezére is, Starhemberg gyűlésre hívta össze a Heimatschutz összes tartományi elnökeit, hogy állást foglaljanak a Bécs-berlini egyezményrel kapcsolatban. Érdekes, hogy Baar-Bahrenfels helyettes kancellár az egyik lapnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a Heimatschutz minden fentartás nélkül elfogadja a német-osztrák egyezményt. Erre Starhemberg nyilatkozatot küldött a lapoknak, amelyben hangsúlyozza, hogy egyedül ő jogosított a Heimatschutz nevében nyilatkozni és így az alkanellár felfogása erről a kérdéstről nem egyéb, mint egyszerű magánvélemény.

MUSSOLINI AZ EURÓPAI BÉKÉERT

Általában megállapítható, hogy a

Több halottja van ismét a madridi utcai harcoknak

Spanyolországban még egyre tartanak a véres zavargások. Az elmúlt éjszaka Madridban összetűzésre került a sor a monarchisták és a baloldali hívei között. Az utcai harcoknak három halottja és igen sok sebesülte volt. A jobboldali pártok, amelyeket a belügyminiszter feloszlatt, elszánták magukat a végső harcra. Mindent megkísérelnek, hogy Spanyolországban végül is a jobboldali diktatura kerekedjék felül. A nemzeti blokk monarchista képviselői bejelentették, hogy a legutóbbi események hatása alatt végleg kivonulnak a spanyol parlamentből. Szerintük So t e l o monarchista vezér meggyilkolása az állam büne volt

Tegnap végre megállapodott Anglia és Oroszország a Dardanellákon szabadon áthajózó hadihajók tekintetében

A Dardanella-konferencia tegnap délelőtt Montreuxben ismét teljes ülést tartott, amelyen Contesescu román delegátus, a technikai bizottság munkájáról szólt. Szabályozták a Fekete-tengeren állomásozó torpedórombolóknak a Dardanellákon való áthaladását és jóváhagyták azt a pontot, amely az áthaladás előzetes bejelentési kötelezettségének idejét tizenöt nap helyett nyolc napban állapítja meg. Elfogadták azt a török javaslatot is, amely szerint az egy időben áthaladó hajók tonnantartalma legfeljebb tizenöt-ezer tonna lehet.

Tegnap délután Anglia és Oroszország között megállapodás jött létre, hogy milyen feltételek mellett engedjék át a tengerszorosokon a hadviselő államok hadihajóit. A megállapodás, szerint Törökországot feljogosítja, hogy háboru idején szabad áthajózást enge-

demzetközi élet nagy események előtt áll. A Daily Herald arról vél tudni, hogy Mussolini javaslatot tett békekonferencia összehívására. Eszerint ez év szeptember havában Anglia, Franciaország, Németország, Olaszország, Oroszország, Belgium, Lengyelország és a kisántánt államai értekezletre gyűlnek egybe, amelyen a következő három pontot tárgyalják:

1. Kiküszöbölése mindazon ellentéteknél, amelyek akadályozzák az európai államok együttműködését.
2. Lehetővétele és előkészítése annak, hogy Németország visszatérhessen a Népszövetségbe.
3. A Népszövetség reformja.

Mussolini tegnap a londoni Evening Standard levelezője előtt kijelentette, hogy az Olaszország és Anglia közötti háboru veszedelme véglegesen elhárítottnak tekinthető, amint Európa megszabadul a megtorlási rendszer utolsó maradványaitól. Ezután fel lehet venni a teljesmértvű együttműködést.

és a nemzeti blokk képviselői egy pillanattig sem akarják fentartani az összeköttetést erkölcsi tekintetben a büntársakkal. Salvo Sotelo tegnapi temetése alkalmából különben újabb összetűzés volt Madridban. A lövöldözések két ember esett áldozatul, míg többen megsebesültek. Madridban az ostromállapotot egy hónappal meghosszabbították.

Szevillából jelentik, hogy a város külső negyedében tegnap reggel heves lövöldözések kezdődtek a baloldali és a jobboldali csoportok tagjai közt. A rend helyreállítása után két holttest maradt az uton, ezek mindkettő a spanyol fascista párt-hoz tartoztak.

délyezzen mindkét irányban azon államok hadihajói számára, amelyek a népszövetségi alapokmány rendelkezései értelmében valamilyen akcióra vállalkoztak, vagy pedig olyan államnak sietnek segítségére, melyhez Törökországot szerződéses kötelezettség avagy segélyegyezmény rendelkezései kötik. Ha háboru idején Törökországot semleges, a hadihajók a tengerszorosokon teljes áthaladási szabadságot élveznek, ugyanolyan feltételek mellett, amelyek a tengerszoroson való áthaladás jogát a béke idejére szabályozzák. Ehhez tartozik még a szovjet pótvajaslata is, amely szerint a hadviselő államok hadihajóinak és segédhajóinak a tengerszorosokon való áthaladása tilos, eltekintve a népszövetségi kötelezettségek esetétől és azoktól az esetektől, amikor a Törökország részéről aláírt szerződésekről és egyezményekről van szó.

**Az egyedüli,
igazi és tényleges
maradék-
kiárusítás
Gallia-nál**
Timișoara, Bd. Ferdinand 7 (Palace)

Két gyilkosság

ügyében a tabla mérsékelt a büntetést

A helybeli ítélőtábla szüneti tanácsa tegnap két gyilkosság ügyében hozott ítéletet. Az egyik emberölés az elmúlt év szeptember elsején, a közeli Remetea-Mare községben történt, ahol Blagoe Ion harminchárom éves gazda megfojtotta apját, Blagoe Moise gazdálkodót. Blagoe Ion a korcsmában mulatott és amikor hazatért, apja szemrehányásokkal fogadta. Apa és fia között az istállóban szóváltás támadt, majd a fiatalember torkon ragadta apját és addig fojtogatta, amíg élet volt benne. Az apagyilkos gazdát a törvényszék hét évi fegyházra ítélte, míg az ítélőtábla Brudariu Adrian ügyvéd védőbeszéde után négy évre mérsékelt a büntetést.

A másik bűnper vádlottja Sorbun Nicolae gazdálkodó volt, aki tavaly ősszel agyonverte R a s a Pavel nevű szomszédját. Sorbun Nicolae, aki a bánági Macedonia községben lakott, szerelmi viszonyt folytatott Rasa Pavel feleségével. A férj az egyik napon korábban tért haza a malomból és tetten érte a szerelmes párt. Sorbun menekülni akart a férj elől, aki azonban üldözőbe vette. A csábítót a kertben utólérte és megtámadta. Sorbun erre egy vastag karót kapott fel és védekezés közben olyan erővel vágta fejbe Rasa Pavelt, hogy az rövidesen meghalt. A törvényszék négy évi fegyházbüntetéssel sújtotta, amelyet az ítélőtábla három évre szállított le. Ugy Blagoe Ion, mint Sorbun Nicolae büntetése jogerőre emelkedett.

Pásztor Ede

Ujságíró volt, aki szerette mesterségét és meg is becsülte. Azoknak a régivágásu ujságíróknak egyike volt, akik komoly hivatásnak tekintették foglalkozásukat, szemben azokkal, akiknek egy lap köztélékében való munka csak elhelyezkedési lehetőséget jelent. Husz éves kora óta forgatta becsülettel a tollat, melyet most váratlanul kiragadtott kezéből a kéréletlenül halál. 1879-ben született Oradeán, gimnáziumi tanulmányainak elvégzése után beiratkozott az egyetemre és rövid ideig tartó jogászokodás után belépett a Nagyvárad Napló szerkesztőségébe. Később Oradeán a Friss Ujság szerkesztője, majd tulajdonosa lett. Az imperiumváltozás után megindította az Erdélyi Magyarok című lapot is. A fokozott munka következtében szervezete elgyengült és amikor mintegy két hónap előtt mandulagyulladást kapott, a genyes méreg vérebe szívódott és hiába volt az orvosok minden kísérletezése, hiába alkalmazták a vértátomlesztést, a gyilkos kór tegnap végzett vele. Elénk részt vett minden közérdekű megmozdulásban, a városi törvényhatósági bizottságnak tagja volt és vezetőségi tagja volt a Magyar Pártnak is, valamint több társadalmi és irodalmi társaságnak. Halála nemcsak családját döntötte gyászba, hanem a romániai magyar ujságírást is.

A német, olasz, magyar és görög követek tárgyalásai a délszláv miniszterelnökkel

A kisántant mindhárom államának diplomáciája igen élénk tevékenységet fejt ki. Csehszlovákia részéről Hodzsa miniszterelnök személyesen utazott Bécsbe, ahol Schuschnigg osztrák kancellárral tárgyalt. A tárgyalások a német-osztrák egyezmény körül forogtak és a csehszlovák miniszterelnök megnyugtató kijelentéseket kívánt kapni az osztrák kancellártól, hogy az egyezmény semmi körülmények között nem irányul a csehszlovák köztársaság ellen. Schuschnigg állítólag kijelentette, hogy Ausztria részéről teljes biztonságot garantál Csehszlovákiának, azonban a dolog természeténél fogva nem tudhatja azt, hogy a német birodalomnak a közéletben vagy távolabbi jövőben milyen tervei vannak Csehszlovákiával kapcsolatban vagy esetleg Csehszlovákia ellen.

A jugoszláv diplomácia berkeiben az utóbbi napokban szintén igen élénk mozgódás észlelhető. Sztojadinovics

miniszterelnök nyári szabadságát Bled szlovéniai fürdőhelyen tölti és nagy fel-tűnést keltett, hogy váratlanul odaérkezett a német, görög, olasz és magyar követ. A miniszterelnök sorban tárgyalt Markovics berlini, Dampiere olasz, Sakelaropoulosz görög és Vucsevics budapesti követekkel, majd utána kihallgatáson volt Pál délszláv régenshercegnél. A kihallgatás fel-tűnően hosszú volt, de annak lefolyásáról nem adtak ki hivatalos jelentést. Ugy tudják, hogy a követekkel való tárgyalások összefüggésben voltak a legújabb nemzetközi eseményekkel. Titulescu beható bucurestii tanácskozásai az egyes politikuskokkal és Sztojadinovics bledi tárgyalásai között bizonyos kapcsolatot keresnek és azt hiszik, hogy összefüggésben vannak a két állam külpolitikai orientációjával, melynek esetleges revízióját teszi szükségessé a német-olasz-osztrák és magyar megegyezés.

Kihágásnak minősítette a bíróság a Képes ABC könyv terjesztését, amelyben izgatás nincs

Nem mindennapi ügy került az odorheiu törvényszék elé, mert olyan politikai vonatkozásai keletkeztek az ügyész vádjára alapján, amelyek más hivatalos fórumokat is foglalkoztatnak majd. Még a múlt évben történt, hogy a Minerva irodalmi és nyomdai műintézet Gyallay Domokos szerkesztésében megjelentetett egy Képes ABC-t az analfabetizmus elleni küzdelem érdekében. Nem is volt semmi baj sehol, csak Odorheiu és Treiscaune megyékben egyes hatóságok kifogásolták a könyv terjesztését és eljárást is indítottak több pap és falusi ember ellen. Eljárás indult Gyallay Domokos és Fülöp Ferenc református lelkész ellen is a könyv terjesztése miatt.

A most tartott tárgyaláson Fülöp Ferenc kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert hatóságilag engedélyezett és a cenzura által is felülvizsgált könyvet terjesztett a népművelés érdekében. Gyallay Domokos hasonlóan nyilatkozott és előadta, hogy a könyv kiadása alkalmával a törvényben előírt összes követelményeknek megfeleltek. Az ügyész vádbeszéde szerint a könyv veszélyezteteti az állam biztonságát és alkalmas arra, hogy a magyar és román nép között gyűlöletet szítson. Ezért izgatás miatt a vádlottak szigorú megbüntetését kérte.

Nem bírta tovább az élet hereszijét egy rengeteget szenvedett orosz asszony és mehalai kis lakásán két gyermekével együtt megmérgezte magát

Megdöbentő családirtás történt a mehalai Horia-utca 105. számú házban. Ott lakott özvegy Petcu Vladimirné két gyermekével, a tizenhét éves Vladimírral és a tizenkét éves Hedviggel. Egy szobás-konyhás lakásában húzódott meg az asszony, aki orosz származású volt és valamikor jobb napokat látott. Petcu Vladimirné mint egy gazdag cipőgyáros leánya Rigában látta meg a napvilágot és előkelő nevelésben részesült. Mint fiatal leány szüleivel együtt Omszkba került, ahol házasságot kötött a cári hadsereg egyik tisztjével. A forradalom alatt férjét a vörösök agyonlőtték és a fiatal asszonyra sulyos

Románia egységes és oszthatatlan állam — mondotta az ügyész — és azok a kisebbségek, melyek nem tudnak beilleszkedni az állam életébe, legjobban teszik, ha elhagyják az országot. Sajnálja, hogy Romániában nincs olyan intézkedés, mint Belgiumban, ahol a nem kívánatos német kisebbségi elemeket egyszerűen eltávolították.

A védelem ezzel szemben hivatkozott arra, hogy nemcsak könyvek kiadására van joga a magyar nemzetkisebbségnek, hanem a párisi egyezmény szerint kulturális önkormányzatra is igénye van a kisebbségeknek. Mi itt akarunk élni ebben az országban — mondotta — a törvényeket mindig tiszteletben tartottuk és sajnálattal kell megállapítanunk, hogy az ügyész az alkotmány rendelkezéseinek figyelmen kívül hagyásával akarja megakadályozni népi kulturánk terjesztését. Kérte a vádlottak felmentését már azért is, hogy a magyarságnak ne kelljen panaszával a Népszövetséghez fordulnia.

A bíróság hosszas tanácskozás után kihágásban mondotta ki bűnösnek egy Gyallay Domokost, mint Fülöp Ferencet és ezért Gyallayt kétezer leiel, Fülöpöt pedig ezerszáz leiel büntette meg. Az ítélet ellen egy az ügyész, mint a védelem felebevezett.

nélkülözések szakadtak. Ekkor megismerkedett Petcu Vladimír timisoarai cipésszel, aki mint hadifogoly sodródott Omszkba. Házasságot kötöttek és ebből a házasságból született a két gyermek. A házaspár tizenöt év előtt Romániába jött és városunkban telepedett meg. Később Biled községbe költöztek, de Petcu Vladimír halála után az özvegy visszatért városunkba és azóta a Mehalában lakott. Az asszony sokáig közös háztartásban élt itt egy postai alkalmazottal, aki azonban néhány hónap előtt szintén meghalt és azóta az özvegy sulyos gondok közepette vezette a kicsi család silyedő hajóját. Többször kijelentette a

Gheorghe Stănoiu

sorsjegyárudájában vásárolt sorsjegyek közül a tegnapi húzason a következő számokat húzták ki:

Lei 500.000

a 40.821 S. I. sz. sorsjegy

Lei 250.000

a 150.823 Anexe sz. sorsjegy

- Lei 200.000 a 3.865 sz. sorsjegy
- Lei 100.000 a 61.813 sz. sorsjegy
- Lei 100.000 a 270.555 S. II. és III. sz. sorsjegy
- Lei 100.000 a 161.721 Anexe sz. sorsjegy
- Lei 50.000 a 234.637 Anexe sz. sorsjegy
- Lei 50.000 a 122.706 Anexe sz. sorsjegy
- Lei 50.000 a 30.693 sz. sorsjegy
- Lei 50.000 az 5.502 sz. sorsjegy

A 200.000 leiel kihuzott sorsjegy, melyet timisoarai fiókunkban adtak el, nyereményéből részesül többek között egy törvényszéki bíró és a helybeli dohánygyár egyik tisztviselője

szomszédoknak, hogy nem bírja elviselni tovább az életet, amelyet izületi betegsége is megnehezített. A családirtás gondolatát már régebben érlelhette magában, amit bizonyít az is, hogy leánykáját hazakérte az árvaházból, ahol neveléséről gondoskodtak.

A szomszédoknak tegnap reggel feltűnt, hogy az özvegy lakásának ablaka még a délelőtti órákban is csukva maradt. Az egyik szomszédasszony betekintett az ablakon és akkor megdöbbenve látta, hogy a tizenhét éves Vladimír feje és karjai élettelenül esingnek le az ágy szélén. Értesítették a rendőrséget, Alexi Virgil rendőrfőnök és Ratiu Eugen dr. kerületi orvos behatoltak a konyhába, amelynek ajtaja nem volt bezárva. Már a konyhában erős gázzag fogadta őket és amikor benyitottak a szobába, ott

olyan sűrű gázt találtak, hogy kénytelenek voltak meghátrálni. Csak alapos szellőztetés után állapíthatták meg, hogy voltaképpen mi történt. Özvegy Petcu Vladimirné faszénnel megtömte a szobában levő kályhát, amelynek csövét eltömte, amikor pedig gyermekei aludtak, meggyújtotta a szénét és a kiáramló gáz mindhármukkal végzett. Az asztalon három levelet hagyott. Az egyiket német nyelven a rendőrségnek címezte és ebben közölte, hogy életének semmi értelme sem volt, míg a másik két levelet orosz nyelven írta és rokonainak címezte. A Lettországból, Berta hugához intézett leveléből is kiderült, hogy öngyilkosság történt és ezért eltekintenek a boncolástól. A három holttestet a mehalai temető halottsházába szállították és temetésük onnan történik.

A francia, belga és angol vezérkarok szoros együttműködése

A locarnói hatalmak brüsszeli konferenciája teljesen bizonytalan. Anglia még mindig az elhalasztás mellett van, Franciaország viszont a megtartást szorgalmazza. Az Oeuvre című párisi lap szerint a francia kormány ragaszkodik hozzá, hogy az értekezletet e hó 22-én Brüsszelben feltétlenül meg kell kezdeni. Corbin londoni francia nagykövetet utasították, hogy ezt a francia követelést a legnagyobb nyomatékkal támogassa az angol külügyminiszteriumban. Biztosra veszik Párisban, hogy Franciaország keresztül viszi akaratát, annál inkább, mert Belgium szintén a francia álláspont felé hajlik. Franciaország kétségtelenül arra törekszik, hogy a francia, belga és angol

vezérkarok a jövőben szorosabban működjenek együtt a német-francia, illetve a német-belga határ biztosítása érdekében. Egyelőre azonban még nem lehet tudni, hogy Anglia ezt a tervet milyen feltételek mellett lesz hajlandó támogatni.

Az angol kormány tagjai tegnap szűkebbkörű értekezlet alapján szintén foglalkoztak a brüsszeli konferencia várható sorsával. A szűkebb értekezlet a minisztertanács előtt Baldwin miniszterelnök lakásán volt. Ez a tanácskozás a francia állásfoglalás ellenére is a brüsszeli értekezlet feltétlen elhalasztása mellett nyilatkozott.



Bogarak, ticskók, posztrak, svabbogarak, egyek és mindentéle rovarok radikálisan pusztítottak a

KATOL

Japán rovarpor által. En gros-beszerzés:

N. H. Balthazar, București
Strada Șelari 7

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

52, este 10 óra után 14-69 vagy 4-49

"Jemesvarer Zeitung" nyomda
nyomása.

Kutyavilág van

mikor hirtelen bekanyarodik valamelyik ut-
cába a kutyapécér vasrostélyos siralomházi
kocsija. Menekilnek is ilyenkor, amerre
csak látnak, eszeveszetten úgy előkelő, mint
póri kutyák. Hogy miért tesszük ezt a meg-
különböztetést, mindjárt megváltik. Ugyanis
ki hinné, de bizony így van, még a kutyape-
cér kocsijában is érvényesülnek a társadal-
mi különbségek. Van első osztály és van
harmadik osztály, sőt lehet hogy van talán
második is. Egy ilyen előkelőségeknek fen-
tartott szakaszban láttuk busulni a fehér
spitz-kutyát. A pribékek megállapították,
hogy egy hentesé. Ó talán még megéli az am-
nesztiát. Bezeg annál kilátástalanabb a kó-
bor ebek sorsa, melyek ott szoronganak egy-
más mellett a közös osztályban. Érdekes,
hogy itt már egyik sem támadja a másikat.
Útnak busan, lehorgasztott fejével, szörnyű
nagy nyomorúságukban. Rejtély, hogy mi-
ből sejtik, de tudják, hogy mi vár rájuk. Így
gubbasztanak együtt, a spitz pedig magá-
nosan az első osztályban. Hiába, az ur a pokol-
ban is ur. És mi még az egyenlőségről ál-
máozunk, mikor a kutyapécér kocsijában
sem egyenlő mindenki. Még ott is érvényesül
a jobb fajhoz, a jobb körökhöz való tartozás
és a protekció. (F.)

Hatvan pár házasságkötése egy napon.
Vasárnap, július 19-én fényes ünnepségek
lesznek Jimbolia, Comlosul-Mare és Lunga
községekben. Az ünnepségeken Anghelescu
dr. közoktatásügyi miniszter, Grozaveanu
tábornok, a határőrség parancsnoka és Ban-
ciu tábornok is részt vesznek. Ebből az alk-
alomból Comlosul-Mare hatvan fiatal pár
házasságkötése megy végbe, akik eddig vad-
házasságban éltek. A tömeges házasságköté-
tésnél mint tanuk Anghelescu dr. miniszter
és Grozaveanu tábornok szerepelnek. Lunga
községben felavatják a határőrség új lakta-
nyáját és az állami iskola épületét. Azután
visszatérnek Comlosul-Mareba, ahol a kör-
nyék ifjúsága diszfelvonulást rendez a mi-
niszter és a tábornok előtt. Délután lesz a
jimboliai határőrség laktanyájának felava-
tása is, amelyet bankett követ.

Halálba ugró akrobaták. Az életükkel
játszó artísták veszélyes mutatványairól
rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket
közöl a Délibáb új száma, amely nagy ter-
jedelemben és gazdag tartalommal jelent
meg. A remek képes rádióműsorokon kívül
pompás színlelt beszámolókat, pletykákat,
nagyszerű filmrovatot, kitiűnő novellákat és
több mint száz képet közöl a 100 oldalas
népszerű színházi képeslap. A Délibáb egy
száma nyolc lei.

A bíróságok nyári szünete tegnap
kezdődött és szeptember 15-ig tart. A
nyári szünet alatt az ítélőtáblánál egy
szüneti tanács, a törvényszéknél pedig
három tanács fog működni, a járásbíró-
ságok felváltva folytatják működésüket.
Az ítélőtábla szüneti tanácsa csak heten-
ként kétszer tárgyal. Kedden a polgári
ügyeket, szerdán pedig a büntető ügye-
ket intézi el.

**Wetzel György husz éves papi jubi-
leuma.** Wetzel György, negyedik kerü-
leti római katolikus lelkész, tegnap ün-
nepelte meg pappá szentelésének husz
éves jubileumát. A nagy népszerűség-
nek örvendő lelkész tizenegy esztendő
óta működik Timisoarán. Wetzel György
Budapesten született, teológiai tanul-
mányait a timisoarai szemináriumban
végezte el, majd felszentelése után Ca-
ransebesre neveztek ki hittanárnak. In-
nen került városunkba, ahol nemcsak
szóval hirdette az evangéliumot, hanem
a sajtón keresztül is. Jubileuma alkalmá-
ból hívei közül számosan keresték fel
és szerencsekívánatukat tolmácsolták.

1 millió leit

nyert

Campus & Bassa

16.407 számú sorsjegye

Nálunk nyertek még:

Lei 100.000 a 161.721 sz. sorsjegyre (anex) | Lei 50.000 az 5.502 sz. sorsjegyre
Lei 100.000 a 44.387 sz. sorsjegyre | Lei 50.000 a 48.237 sz. sorsjegyre

**Biztosítsa Ön is szerencse-sorsjegyét a II. osztály húzására
a sorsjegynagyáruda fiókjánál:**

**Timisoara I., Boulevard Regele Ferdinand
a Lloyd és Linoleum között**

Károly Sándor

HETEN EGY SZOBÁBAN

Károly Sándor Heten egy szobában
című legújabb regénye elgondolásában
Barrie, a század elején annyira kedvelt
angol író kitiűnő színművét idézi. Egyen-
lőség a címe annak a szindarabnak és bi-
zonyára akadnak sokan, akik még emle-
keznek rá. Egy társaság hajótörést szen-
vedve pusztaszigetre sodródik és furcsa
robinzonádokat él át egy közüliük hirtelen
támadt Führer vezérlete alatt. Hogy a
civilizációból kiszakadva leomlik minden
tekintélyi és rangi korlát, most derül ki,
hogy akit jelentéktelennek tartottak, az
a legigazabb férfi és nagyszerű emberi
tulajdonságai, — mint Barrie végül mel-
lankolikusán megállapítja — valóban tel-
jes diadalt is aratnak — egy lakatlan szig-
eten. Károly Sándor regényének hőse
Kovács Károly a soffőr, ugyancsak ilyen
szabású ember. Előkelő kiránduló társa-
ságot visz egy ódon olasz kastélyba
és midőn földrengés következtében ott re-
kednek egy teremben, napokig a beteme-
tett falak között, a bajbajutott kis köz-
társaság út választja meg elnökének, mint
aki arra a legméltóbb, legérdemesebb.
Persze mire elmúlt a baj, vége a pünkös-
di királyságnak is, a soffőr megint csak
soffőr. A regény tehát, mint látjuk, azzal
a témakörrel áll rokonságban, amelyet

Defoeé Daniel óta előszeretettel és sok-
szor tűz tollhegyre az angol írás. Mi tör-
ténnék veled, hogy viselkednél kultur-
ember, ha egyszerre lependerülnél a civil-
izáció puha pamlagáról a pusztasziget-
re? Károly főlényesen oldotta meg ezt az
örökérdekes témát. Hogy alakjait be-
lülről feltárja, az igazi lelki robinzonád.
Regényét elolvastva könnyen megértjük
azt a jelentős sikert, amelyben már eddig
kiadott számos művének is nemzetközi
része volt. Károly írása kedves, ötletes,
előadása eleven és bár problémákat old
meg, mégis mentes attól a bizonyos ölm-
ny problémahajszolástól. A lakjai ver-
ből és husból való alakok, könnyen vezet
színes cselekményét, amely elfordít ben-
nünket a nap győtrő gondjaitól. És min-
denekelőtt tud mesélni, ami talán a leg-
nagyobb írói kvalitás. E látszólagos
igénytelenség mögött azonban vannak
mélységek is. És ahogy sohasem riki-
tóan, hanem mindig nyugateurópaiasan
letompítva, minduntalan felcsillan a ját-
szi sorok mögött az igazi szolid művel-
tség és az alaposan tájékozott tudás, eb-
ben az acélszürke manierben valami igazi
nagyvilági elegancia van. Károly Sándor
legújabb műve is az előbbi sikerek utját
fogja futni. (Flaneur.)

AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTEK teg-
nap huzásán többek között a következő na-
gyobb nyereményeket sorsolták ki. A fő-
sorsjegyek közül egy millió leit nyert a
16.407 számú sorsjegy. Ötszáz ezer leies nye-
remény jutott a 40.821 számnak. Kétszáz-
ezer leit jutott a 3865 számnak. Száz ezer leies
nyereménnyel kihúzták a 44.387 és a
61.813 számokat. Ötvenezer leit nyertek az
5502, 30.693, 46.883 és a 48.237 számú sors-
jegyek. 1592 leit nyeremény jutott mindazok-
nak a sorsjegyeknek, amelyek 37, 76 és 87
számmal végződnek. A melléksorsjegyek
egy millió leies nyereménye a 210.102 számú
sorsjegynek jutott. Kétszázötvenezer leit
nyert a 150.823 szám. Száz ezer leies nyere-
ménnyel a 161.726, 270.555 számú sorsje-
gyeket húzták ki. Ötvenezer leit nyertek a
122.706, 228.094 és 234.637 számok. Kétszáz-
huszonegy leit minimális nyereség jutott
azoknak a melléksorsjegyeknek, amelyek
191, 297, 332, 443, 574, 602, 689, 771, 749 és
920 számmal végződnek. A között számokért
nem szavatolunk.

Demeter Bélát negyvenezer lei kár-
térítésre ítélték. Ismertettük azt a tár-
gyalást, amelyen Demeter Béla elűzi
újságíró volt kénytelen védekezni
Ghibu Onisifor egyetemi tanár vádjai
ellen. Ghibu ugyanis rágalmazással vá-
dolta az újságírót, mert az egy cikkben
kimutatta, hogy a professzor nem híven
fordította le egy írást Manu lelkészről.
Ghibu három millió lei anyagi és er-
kölcsei kártérítést követelt, majd ezt az
igényét félmillióra szállította le. A bírósá-
g tegnap hozott ítéletben Demeter
Bélát negyvenezer lei kártérítésre ítélté.
Demeter felebbezett az ítélet ellen.

Régi igazság, hogy mindenki olyan
idős, amilyen idősek érzik magát. Az élet-
kort nem a keresztlevél és nem a külső áll-
apítja meg, hanem a belső életerő és életkedv.
A korral járó különböző megbetegedések
nem az idő múlásától függnek. Ezek a beteg-
ségek nemcsak halaszthatók, hanem gyógy-
íthatók is. Urodónál visszaadja a szerve-
zetnek a fiatalos erőt és kitolja az emberi
korhatárt.

A kisántant exporthivatala. A kisántant
államok gazdasági tanácsának blei
konferenciájával kapcsolatban az a hír
terjedt el, hogy felállítják a kisántant ex-
portintézetet. Ennek az lenne a célja,
hogy a kisántant államok áruveseréjét
akadályozó nehézségek kiküszöbölésére
közben megfélelő intézkedéseket te-
gyen. Másik fontos feladata az lenne,
hogy a Romániából és Jugoszláviából
Csehszlovákiába irányuló gabonaexportot
elősegítse.

**Jogi személyiséget is lehet megrágal-
mazni.** Eddig a gyakorlati jogtudomány azt
az elvet vallotta, hogy a jogi személyiség el-
len nem lehet elkövetni a rágalmazás vagy
becsületsértés vétségét, hanem csak fizikai
személyek ellen. Az ilfovi törvényszék máso-
dik tagozata most ellentéző álláspontra he-
lyezkedett. Adott esetből kifolyólag, amikor
egyik hitelező hamis bukás miatt feljelentést
tett egy részvénytársaság ellen és kérte el-
lene a csőd elrendelését, a bíróság ezt a ké-
relmet elutasította. Erre a társaság feljelen-
tést tett a hitelező ellen rágalmazás miatt.
A törvényszék tanácsának két tagja között
véleménykülönbség keletkezett, mire hár-
mas tanács tárgyalta az ügyet. Ez kimon-
dotta, hogy rágalmazás nemcsak fizikai sze-
mélyek ellen követhető el, hanem részvény-
társaságok, illetve jogi személyek ellen is. A
döntés, mely elvi jelentőséggel bír, jogász-
körökben nagy feltűnést keltett. Az utolsó
szót az ügyben a semmitől kezdve mondja majd
ki.

MOZI

**Ismét meghirdetik a városi mozik bé-
rbeadását.** A város ideiglenes bizottsága
tegnap elhatározta, hogy a városi mozik
bérbeadására újabb árlejtést tűznek ki a
régiektől mellett. Az árlejtés idő-
pontját a város gazdasági hivatala állá-
pítja meg.

A zuhlott filmsztár öngyilkos lett.
Newyorki jelentés szerint James M u r r a y,
aki nemrég még híres filmsztár
volt, a vízbe ölte magát. A filmsztár
az utóbbi időben botránnyosan részegeske-
dett, e miatt bojkottálták és két éve már
nem kapott szerződést. Teljesen leron-
gyolódott s most elkeseredésében öngyilkos
lett.

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, július 16.

Apolló-mozi: Roberta.

Capitol-mozi: A fotóriporter.

ÉJSZAKA TILOS A SZABADBAN VALÓ
LELES. A helybeli rendőrség közli a helybéli lakosokkal, hogy éjszakai nyugalmát akarják megőrizni a szabadban, illetve a terraszokon. Mindenki zene. Ezzel az intézkedéssel a zene éjszakai nyugalmát akarják megőrizni. A rendelet ellen vétőket szigorúan meg büntetik.

Népszámlálás lesz ősszel. Fővárosi je-
 nés szerint ősze nagyszabású népszámlá-
 készítenek elő. A népszámlálást diák-
 csoportok fogják végezni, amelyek Manuila
 által, az állami statisztikai hivatal igazga-
 tójának közvetlen irányításával fognak mű-
 ködni.

Kiváló orosz geológus halála. Moszkvá-
 ban tegnap kilencven esztendőskorában
 meghalt Karpinski Alexander egyete-
 mi tanár, hírneves orosz geológus. Több mű-
 vert Oroszország egyes részeinek geológiai
 viszonyáról és az Ural keleti részéről három
 geológiai térképet adott ki. Elnöke volt husz
 haz cross tudományos akadémiának.

**Vilmos excelszárán az agkori gyen-
 ges tünetei jelentkeznek.** Doornból jelen-
 tette, hogy Vilmos német excelszár három
 nem látható a kastély parkjában, ahol
 az ezélt naponta rendes sétáját tette.
 A kedvenc foglalkozását, a favágást is
 meghagyta az egykori császár, akin orvosai
 szint az agkori gyengeség tünetei mutat-
 nak. A hetvenhét éves excelszár a nap-
 nagyobb részét ágyban tölti.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöt-
 t: Zbolyan Lajos timársegéd és Adam Má-
 Lénárt Imre fogász és Micsik Mária, Bi-
 Bik Emil nyomdász és Riniavecz Juliána.
 meghalt Rastoczeky Ilza 33 éves, özvegy
 Sidor Margit, született Krummer 75 éves,
 egy Heincz Margit, született Gräser 79
 éves, Solymosi Florian 88 éves, özvegy Hoff-
 mann Anna, született Wurz 82 éves korá-
 ban.

**Helyrehozzák a gyatra közvetü külvá-
 si utcákat.** A városi mérnöki hivatal ter-
 t dolgozott ki a külvárosok utjainak javi-
 sására. A IV. kerületi Fröbl-utcat alkalmas-
 tették a hetipiac számára, a II. kerületi
 Armutin-utcaiban hasonló munkálatok kez-
 dtek. A Pacsirtamező-vendéglőtől kezdve
 Vadászerdő felé vezető utat újból alapoz-
 k és aszfaltozzák. A mosnait utat a város
 határáig szintén kikövezik.

Magyar kultursté Orsován. A Magyar
 ért orsvai tagozatának kulturális szak-
 szállya augusztus elsején nagyszabású kul-
 turstélyt rendez, amelyen a helybeli Arany
 ánc Társaság és a lugoji Magyar Zene- és
 alegyület vegyeskara is közreműködik.

**Gyakran visszatérő székzsorulás, rossz
 másztás, vastagbélhurut, felfúvódás, oldal-
 járás, légzési zavar, szívdobogás, fejnnyomás,
 illuzgás, szédülés és lehangoltság esetén a
 ermészetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan
 megélénkíti a gyomor és a belek műkö-
 dését, az emésztést rendbehozza, megszaba-
 lítja az embert a kellemetlen érzésektől s
 iszta fejet és nyugodt alvást teremt. Szá-
 nos kiváló orvos a Ferenc József vizet bél-
 égégzőkúráknál is igen jó eredménnyel al-
 talmazza.**

**Összeomlanak Ghibu vádjai Biró Ven-
 cel dr. ellen.** Tegnap újra Ghibu Onisifor
 tanár egyik ügye szerepelt a cluj-i törvény-
 szék előtt. Megirtuk annak idején, hogy
 Ghibu azzal vádolta Biró Vencel dr. piaris-
 ta rendfőnököt, hogy jogtalanul használja a
 rendfőnöki címet és olyan bélyegzőt alkalm-
 maz a hivatalos iratokon, amely a régi ma-
 gyar jelvényeket tünteti fel. Az ügyet első-
 fokon a járásbíró tárgyalta és felmentette
 Birót, mert bebiztosította, hogy tényleges
 rendfőnök, a címerhasználat tekintetében
 pedig bebizonyította, hogy az a piaristák
 nemzetközi címere. Ghibu nem volt megelé-
 gedve a felmentő ítélettel, amelyet ezért
 megfelebbezett. A törvényszéki tárgyaláson
 az ügyész kijelentette, hogy hivatalból nem
 tartja fenn a vádat. Ghibu képviselője
 újabb tanuk kihallgatását kérte, Biró jogi
 képviselője pedig a járásbíró felmentő
 ítéletének megerősítését kérte. A törvény-
 szék az ítélet kihirdetését elhalasztotta.

**Lezuhant jugoszláv utasszállító repülő-
 gép.** Belgrádból jelentik, hogy a Laibach és
 a jugoszláv főváros között közlekedő utas-
 szállító repülőgép Rusnica község köze-
 lében lezuhant. A repülőgép hét utasa meg-
 halt. A lezuhant repülőgép ügyében megin-
 dított vizsgálat megállapította, hogy a gép
 motorja a nagy ködben felrobbant, a gép
 egyik szárnya fának ütődött és így történt a
 katasztrófa. Megállapították azt is, hogy a
 repülőgép hibás motorját Laibachban előző-
 leg nem javították ki.



Nap és
NIVEA

az ideális együttes, szép barna
 arcbőr megszerzésére. A NIVEA-
 VAL ápoló bőr alkalmas ad a nap-
 nak jótékony hatása teljesítésére.
 NIVEA egyszersmind csökkenti a
 napzsúrás veszélyét.

A volt román frontharcosok kiáltványban fordultak a nemzethez

Csak tegnap irtuk meg, hogy Verdun
 falai alatt összegyülekeztek tizezrei az
 egykori frontharcosoknak minden nem-
 zetek fiaiból és esküt tettek, hogy soha
 többé nem akarnak háborut. Franciaák
 és németek, olaszok és magyarok, akik
 egykor egymás életére törtek egy ma-
 gasabb parancs alapján, összeültek
 és a megértés szent szavaival üdvözöl-
 ték egymást. És csaknem ugyanabban
 az időben a volt román frontharcosok
 kiáltványban fordultak a nemzethez,
 amelynek egyes részei homlokegyenest
 ellenkeznek azokkal az elvekkkel, melyek
 foglaltak Verdunban hangoztattak. Pontokba
 foglalva bírálják az eddigi kormányok
 politikáját és — ami bennünket kisebb-
 ségi szempontból különösebben érdekel
 — a nemzetkisebbségekkel is foglalkoz-
 nak a szózatban. Azt mondják, hogy a
 különböző pártok választási ígéreteikkél
 a nemzetkisebbségek és a zsidók érde-
 keinek malmára hajtották a vizet és ez-
 által a románok rovására ezeknek gaz-
 dasági és társadalmi helyzetét erősítették.
 A nemzet gazdasága a románok
 kezéből a kisebbségek, az idegenek és
 elsősorban a zsidók kezébe siklott át.
 Ezért követelik annak a néhány százezer
 zsidónak az országból való kiűzését, akik
 a háboru óta telepedtek le Romániában
 és akikre nem vonatkoznak a békeszer-

ződés. Román lapot csak fajtiszta ro-
 mán szerkeszthet és csak román írhat
 román lapba. Az összes iparágakban
 legalább kilencven százalékból románok
 kell foglalkoztatni. A mezőgazdaság,
 a bányászat, az élelmiszeripar legyen ki-
 zárólag román kezekben. Drákói zágo-
 ruságú törvényeket kell hozni a köz-
 pénzek hűtlen kezelés ellen. A Nemzeti
 Bank jelenlegi rendszerét meg kell szün-
 tetni és állami jegykibocsátó intézetet
 létesíteni, mert nem engedhető meg,
 hogy a nemzet vagyona egy érdekes-
 tület kénye-kedvétől függjön. Senkinek
 nem lehet nagyobb fizetése harmincezer
 leinél. Papok és tanítók nem politizál-
 hatnak. Külpolitikai tekintetben közele-
 dést kell keresni Olaszországhoz és Né-
 metországhoz.

A szózatban sok helyes és okos dolog
 van, azonban érthetetlen éppen a volt
 frontharcosok részéről az az elfogult-
 ság, türelmetlenség, amely a nemzet-
 kisebbségekkel szemben nyilvánul meg.
 Programot sok van ebben a felhívás-
 ban, de emberiség vájni kevés. Pedig
 éppen a frontharcosok tanulhatták meg
 az emberiesség parancsait — a háboru
 sok embertelensége révén. Verdunban
 ezt érezték a világ minden tájáról össze-
 gyülekezett frontharcosok.

A nyári meleg ismét jelentkezett. Né-
 hány napi rövid lehülés után tegnap ismét
 nyári meleg uralkodott. Déliben a napon 36,
 árnyékban pedig 31 fok meleget mutatott a
 hőmérő. A strand ismét megélné. Este
 is még 27 fok volt a meleg. A meteorológiai
 intézet jelentése szerint élénk délnyugati,
 később nyugati szél, több helyen eső és ziva-
 tar várható. A hőmérséklet keleten emelke-
 dik, nyugaton némileg csökken.

Olasz gyümölcs érkezett Angliába. Az
 Olaszország elleni megtorlások hivatalosan
 csak az éjszaka értek véget, de azért Lon-
 donba máris harmincöt vagon olasz gyü-
 mölcs érkezett. A nagy szállítmány nyom-
 ban elkel a piacon.

**2407 EMBERT ÖLT MEG AZ AMERIKAI
 HÓHULLÁM.** Angliában a gyilkos hóhullám
 még mindig tombol. Az utóbbi órákban némi
 enyhülés jelentkezett ugyan, de a forróság
 még így is ijesztő arányokban pusztít. Csi-
 kágóhól érkezett hivatalos statisztika sze-
 rint az Egyesült Államok területén a hóhul-
 lám következtében 2407 ember vesztette éle-
 tét. A katasztrófális aszály okozta kár egy
 milliárd dollárnál többre rug.

Turisztikai egyezmény. Belgrádból
 jelentik, hogy Románia és Jugoszlávia
 képviselői tegnap aláírták a két állam kö-
 zött létrejött turisztikai egyezményt,
 amely hivatott a két állam közötti ide-
 genforgalom fellendítésére.

**Băile Lipova (A Bánság
 gyöngye)**

**Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsős
 strandfürdője**



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyo-
 másnál, kösvényenél, máj- és vese-
 megelégedéseknél, a vesevezeték zavarainál
 (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél,
 neuraszténánál, valamint női betegségek-
 nél gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Fényképezőgépek

nagy választékban

Lei 250-től

Káldor fotószaküzletben

I., Piața I. C. Brătianu 3

Legújabb sporthirek

**A NEMZETI BAJNOKSÁG
 ŐSZI PROGRAMJA**

A nemzeti bajnokság bizottsága tegnap
 este kisorsolta a nemzeti bajnokság őszi pro-
 gramját. Eszerint a nemzeti bajnokság küz-
 delmei augusztus harmincadikán kezdődnek.
 Az első fordulóban a Ripensia itthon játszik
 az Universitatea—Ilsa selejtező mérkőzések
 győztesével, míg a lila-fehérek a fővárosban
 kezdik meg az új bajnoki szezont az Unirea-
 Tricolor ellen. Szeptember 6-án a lila-fehé-
 rek városunkban a fővárosi CFR ellen fog-
 nak küzdeni, míg a Ripensia Aradon fog
 vendégszerepelni a Gloria ellen.



Crystallin és Tropic a legmodernebb.
 Az egész világ bizalmát bírja, mert
 minőségileg pótolhatatlan. Ne fogad-
 jon el „OLLA” helyett silány utánzatokat

Sport

A budapesti boxgárda élén Enekes világbajnokkal szombaton vácosunkban mérkőzik a legjobb romániai ökölvívókkal

Szombaton este az Electrica-pályán érdekes boxverseny lesz, amelynek keretében a budapesti Vasutas sportklub boxgárdája mérkőzik meg a legjobb romániai ökölvívókkal. A budapesti boxgárda élén Enekes I., a többszörös Európa-bajnok és a losangelesi világbajnok áll. Városunkban szabadtéri boxverseny még nem volt és ez az első alkalom, hogy a közönség kellemes esti levegőben tribünről nézhesse végig a mérkőzéseket. Az eddigi program szerint a következő párok mérkőznek egymással: Légsúlyban a budapesti Zsori ellenfele a bucarestii P anaitescu lesz. Mindketten az olimpiai keretekhez tartoznak. Bantamsúlyban a budapesti

Bondy és a bucarestii Gaspar Marin kerülnek szembe. Szintén tagjai az olimpiai keretnek. Pehelysúlyban Enekes I. világbajnok a helybeli Gilicze II. ellen küzd. Ez a mérkőzés lesz a verseny fénypontja. Középsúlyban a budapesti Fisch és a bucarestii David kerülnek szembe. Weltersúlyban a timisoarai Savici és a budapesti Bene Gusztáv mérkőznek. A középsúlyban a budapesti Varga Gyulának a resitai Tóth II. lesz az ellenfele. Kisnehézsúlyban Farkas Sándor budapesti versenyző és a helybeli Lungu csapnak össze, míg nehézsúlyban a budapesti Askenázi és a helybeli Nisu mérkőzés lesz.

Az olimpiai tűz augusztus elsején lobban fel és ezzel megkezdődik Berlinben az 1936. évi olimpiász

Augusztus elsején lobban fel a berlini olimpiai stadion legmagasabb tornyában az olimpiai tűz és ezzel megkezdődik az 1936. évi olimpiász. A résztvevő államok atléta az utolsó előkészületeket teszik, hogy Berlinben tudásuk javát mérjék össze nemes küzdelemben. A berlini játékokon Japán 208 atlétaival és 165 kísérővel képviselteti magát. A 373 főnyi japán együttes kiküldése román pénzjegység szerint harminc millió leibe kerül. Olaszország 398 főnyi csapatot küld az olimpiászra. Az olimpiai faluban az olaszok tizennégy házat foglaltak le és atlétaik a legkiválóbb trénernek irányí-

tása mellett készülődnek. A berlini olimpiász különben a modern technika diadalát is hirdetni fogja. Külön telefonhálózatot létesítettek, amely lehetővé teszi, hogy a sporthirlapírók a pálya minden részéről értesíthessék lapjaikat. Körülbelül három ezer tudósítás indul majd el naponta a sporttelep különböző pontjairól. Eddig harminchét állam tudósítói jelentették be részvételüket. A rádióközvetítésben harminc állam vesz részt, a távolkeleti államok részére pedig gramofonlemezre veszik fel az eseményeket, amelyeket a rádióporterek huzsonhat nyelven fognak ismertetni.

Vasárnap lesz

Universitatea—Ilsa selejtező mérkőzés

A nemzeti liga intézőbizottsága legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy le kell játszani az Universitatea—Ilsa selejtező mérkőzéseket. A bizottság döntése alapján az első selejtező mérkőzést már vasárnap, július 19-én kell lejátszani városunkban. A döntés alapján tehát az első mérkőzést délelőtt tizenegy órakor az Electrica-pályán bonyolítják le.

Kopek visszatért Oradeára

Kovács, a Ripensia és a CAO volt válogatott játékosa, aki legutóbb Franciában játszott, visszatért Oradeára. A népszerű Kopek, ahogyan Kovácsot becézik, még nem döntött, hogy a jövőben hol fog játszani, de valószínűleg régi sikerei színhelyére szerződik vissza és az oradeai zöld-fehérek csapatát fogja erősíteni.

Románia csapatát meghívták Lettorszába

A lett labdarúgó szövetség udvarias hangú átiratban meghívta Románia

— Felakasztották egy férjgyilkos asszonyt. Londoni jelentés szerint tegnap kivégezték Bryant asszonyt, akit a bíróság halálra ítelt, mert megmérgezte férjét. Az asszony, akinek öt gyermeke volt, alig harminchárom éves. Ez volt a harmadik asszonykivégzés az utolsó kilenc esztendő alatt Angliában.

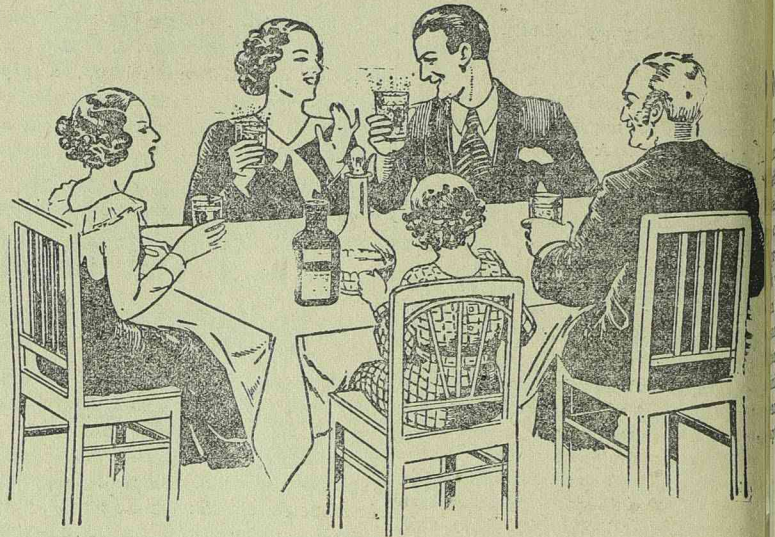
nemzeti válogatott csapatát egy lettországi válogatott mérkőzésre. A román szövetség azonban nem fogadhatta el az ajánlatot, mert a meghívás július végére szól, már pedig a játékosok szabadságot kaptak egyesületüktől és a szövetség így nem tud válogatott csapatot összeállítani.

Sporthirlapírók bocsamontana iünnepsége

A bánági sporthirlapírók bocsamontana üdülőházának vasárnapi alapköltésével kapcsolatos sportinncsége nagyban folynak az előkészületek. A resitai válogatott ellen kiálló helybeli válogatott csapatot ma, csütörtökön állítja össze Konrád Jenő, a Ripensia edzője. A válogatott keretben a Ripensia néhány játékosán kívül a zöld-fehérek, a munkások, a Rapid, Electrica és a Progressul legjobb játékosai szerepelnek. A resitai válogatott is komolyan készülődik és így a bocsani sporttelepen vasárnap délután változatos mérkőzésre van kilátás. A sporthirlapírók bocsamontana iünnepsége iránt városzerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Ikrek csodálatos élete. Páratlanul érdekes képekkel illusztrált cikket közöl az ikrek csodálatos életéről a legnépszerűbb magyar képeslap, Tolnai Világlapja. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan pompás cikket, nagyszerű folytatásos regényt és közel száz képet talál az olvasó Tolnai Világlapjában. A kitűnő képeslap egy száma tíz lei.

Minden család asztalán ott kell lennie, senkisé nem nélkülözheti...



A statisztikák bebizonyították, hogy az ülőfoglalkozások 73%-ánál hogsav halmozódik fel a szervezetben és a vérben. Az egészség megóvása szempontjából nélkülözhetetlen a minden évszak változásánál tartandó Urodonál-kúra. Kimerültség, helytelen vagy túlzott táplálkozás, éjszakai munka, korai öregség következtében a vér túlterhelődik hogsavval. Ezzel egyidejűleg fellépnek: Reumatizmus, derék és vesefájdalmak, köszvény, vese és hólyaghomok, ischias. Az Urodonal kiválasztja és eltávolítja azokat a salakokat és mérgező anyagokat amelyek a vérben vannak, főként a hogsavat és hogsavkristályokat. Tehát a baj gyökereit szünteti meg és így eltávolítja ezeket a betegségeknek az eredendő okát.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBÍZHATÓ MÁRKA

KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁR-
BAN ÉS DROGERIAKBAN

A szovjet is... Moszkvai jelenés szerint a szovjet által aláírásra kiöcsátott beiföldi kölcsön eredménye négy millió rubel és 227 millió rubel. Érdekes! Azt hittük, hogy a szovjeturaom alatt minden a közösségé és olyan avult kapitalista fogalmak, mint pénz, magángazdaság, tőke, kölcsön, magánvagyon kiszorulnak még a szótárból is. Ugyáztuk, tévedtünk, ha ez a tévedés eredetileg a szovjet uraié is, de hát ők csak csaltak! Ez az is jelenti, hogy ők nem lehet vagy nem szabad megcsalni. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy ők nem tehetnék meg ugyanezt a társakkal.

— Halálra ítélték tizenegy összeesküvőt. Hosszu napokon át tartó tárgyalás után a litvániai katonai hadbírósa meghozta ítéletét azoknak a parasztgazdáknak az ügyében, akiket azzal vádoltak, hogy összeesküvést szöttek a jelenlegi litván kormány ellen és meg akarták dönteni a jelenlegi rendszert. A bíróság a vádlottak közül tizenegyet halálra, három életfogytiglani kényszermunkára, más nyolcat pedig súlyos börtönbüntetésre ítelt. A köztársasági elnök a halálraítélteket büntetését életfogytiglani kényszermunkára változtatta.

— Marós-órával ölte meg részeges apját. A salajmgyei Piscolt községben Cher Anna borzalmas módon ölte meg apját, aki naponta részegen tért haza a korcsmából és emiatt napirenden volt közöttük a civakodás. Egyik napon este ismét részegen ment haza és amikor az ablak párkányán egy vizes pohárban folyadékot talált, amelyet lehörpintett. A pohárban azonban marószóda volt és ez végzett Marian Vasile hetvenöt éves gazdalkodóval. A csendőrség gyanusnak találta a halálesetet és a nyomozás során kiderült, hogy az asszony szándékosan tette a marószódát tartalmazó poharat az öreg kezébe, mert biztosra vette, hogy a részeges ember megissza a pohár tartalmát. A gyilkosság ügyét most tárgyalta a zalauai törvényszék, amely Cher Annát tizenöt évi fegyházra ítélte. Az asszony felbontott ítéletet be.

— A magyarság két társasvacsoráján a Magyar Párt ghirona nouai tagozata szombaton, július 18-án este félkilenc órai kezdettel játékcélú társasvacsorát rendez Ghirona Nouan a Dinu-féle vendéglő nagytermében. Ugyancsak társasvacsorát rendez a Magyar Párt román tagozata is július 19-én, vasárnap este félkilenc órakor Ronaton az Illés-féle vendéglő udvarán. A Magyar Párt külvárosi tagozata a társasvacsorát ezután is meghívja a magyarságot.

Színház

Bácskay Gyula társulata szombaton est kezdte előadásait a sörgyár helyiségében. Bácskay Gyula színigazgató társulata megérkezett Timisoarára és a hó 18-án szombaton este a sörgyár (Gyáradvar) kerületében megkezdte előadásait. A színház igazgatósága a lehetőségekhez képest a legjobb erőkből állította össze társulatát, amely garancia arra, hogy a színrekerülő darabok siker jegyében fognak lezajlani. A társulat tagjai közé tartozik: Lantos István, Dálnoki Dudus, Paál Magda, Honti Piri és Barta Ilus, valamint Kozma Hugó, Badóczi István, Kovács György és Román Sándor, mintegy husz tagból álló segédszínész és színész. A megnyitó előadáson színrekerült Katz bácsi 3 felvonásos zenés vígjáték.

A nyári színház heti műsora:

Vasárnap délután: Aki mer az nyer (Operett)
Vasárnap este: Nóta vége. (Operett)
Hétfő este: Nem ismerlek többé. (Vígjáték)
Kedd este: Bécsi tavasz. (Operett)
Szerda este: Urileány. (Vígjáték)
Csütörtök este: Urileány. (Vígjáték)
Péntek este: Aki mer, az nyer. (Operett)
Szombat és vasárnap este: Kontusowka. (Operett)

Közgazdaság

Kétszáz millió csekorona kölcsönt kap Románia hadiipari cikkek árának biztosítására

Először jelentette a Déli Hírlap, hogy Románia kölcsöntárgyalásokat folytat Csehszlovákiával nagyobb kölcsön felvétele érdekében. Először négyszáz millió csekorona felvételéről volt szó, de a román kormány csupán kétszáz millió volt hajlandó adni. Ebben az összegben is történt a megállapodás és az erre vonatkozó szerződést az eredeti tervtől lényegesen nem Antonescu pénzügyminiszter írja alá, hanem Badulescu pénzügyi alminiszter, aki már meg is kapta a szükséges felhatalmazást a kor-

mánytól. A kölcsönösszeget Románia nem kapja meg készpénzben, hanem az a Skoda-műveknél rendelt hadiipari cikkek árának biztosítására szolgál. A kölcsönt Románia tíz év alatt köteles visszafizetni négyévfél százalékos kamattal. A szükséges devizákat a kivitel révén teremti elő és egyben megállapodás létesül, hogy Románia az eddigi kontingensen felül ásványolajat fog nagyobb mennyiségben exportálni Csehszlovákiába. A visszafizetés az 1937-38. költségvetési évben kezdődik meg.

Fehér lisztet a gazda évente mindössze száz kilót kap saját szükségletére

A gabonaértékesítési rendelet a termék részére örölt liszt előállításánál új módszert vezet be. Eszerint a paraszthalmok csupán egyfajta lisztet örölhetnek. Ez azt jelenti, hogy a termelők a malomba szállított búzájukért egységes lisztet kapnak. A lisztet nem osztályozzák, hanem a lisztből csupán a korpát vonják ki. Ez a liszt jobb mint az, amelyet a gazdák eddig kenyérsütésre használtak, de viszont elvész a számkura a fehér liszt és a dara, amelyre szintén szükségük van. Fehér lisztet a gazda évente csak kétszer kap és pedig huszappal husvét és karácsony előtt, minden egyes alkalommal ötven kilót. Egy család tehát az egész évben száz kiló fehér lisztet kap, ami felette kevés, ha tekintetbe

vesszük, hogy a bányászi gazdák általában buzakenyéret esznek és a fehér lisztet kalács és egyéb tésztaemű elkészítésénél használják fel. A fehér liszt nélkülözhetetlen gazdáinknál s ezért kénytelenek lesznek a szükséges fehér lisztet a kereskedelemben beszerezni. A megyei gabonaértékesítő bizottság elhatározta, hogy közbenjár a miniszteriumban a rendelet módosítása érdekében, de a miniszterium azt az álláspontot képviselte, hogy a rendelet megváltoztatása visszavonásig nem lehetséges, mert a termelők esetleg a fehér lisztet csak egyrészt használnák fel saját szükségletükre, míg a többit eladják, ami által megkárosítanák az államot az értékesítési illetékek.

A BORBÉLYOK SZAKCSOPORTJÁNAK ÚJ VEZETŐSÉGE. A helybeli ipari szindikátus borbély és fodrász szakcsoportja Ilincea Péter elnöklete alatt most tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyen az évi jelentéseket tudomásul vették, majd Balthazar Mihály díszelnöknek a díszoklevelet. Végül a tisztújításra került a sor és elnöknek újból Ilincea Petrut választották meg. Alelnök Schütz Miklós, titkár Just János, főpénztáros Lenhardt János, pénztárosok Frank János, Heisler Fülöp és Neurohr Péter lettek. A külvárosi csoportok elnökeivé Tomansky Márton, Ungarus István, Károly József, Gogoasa Vasile, Bittó Péter és Zorneck Péter választották meg. Ellenőrök lettek Sobotolean Nicolae, Ehling Ferenc és Ollinger Ferenc, zászlóvivő újból Belgrásch Mátyás lett, aki már tizenkét éve tölti be ezt a tisztséget és érdemei elismerésül dísztaggá is választották. Ezenkívül tizenhat tagú választmányt alakítottak.

A kincstár tizenhárom napi bevétele. Fővárosi jelentés szerint július ciseje és tizenharadika között az államháztartás részére 637 millió lei folyt be, az elmúlt év ezen időszakában behajtott 617 millió leiel szemben. Julius első két hetében a hadfelszerelési alap javára 75 millió leit szedtek be, míg tavaly ezen időszakban 84 millió lei folyt be.

A timisoarai árutőzsde szokványait fogadták el. A bányászi és erdélyi árutőzsdek megbízottai kongresszust tartottak Oradeán és ezen a gyűlésen a timisoarai tőzsdét Pacurariu Ioan kereskedelmi és iparkamarai titkár képviselte. A kongresszus összehívását a tette szükségessé, hogy az egyes tőzsdék egymástól eltérő szabályok szerint működtek és ezeket akarták egységesíteni. Tekintettel arra, hogy ez a munka hosszabb időt venne igénybe, viszont az egységes eljárás feltétlenül szükség van, kimondották, hogy ideiglenesen elfogadják a timisoarai tőzsde által megszövegezett szokványokat, amelyek ma-

gukban foglalják mindazokat a fontosabb intézkedéseket és gyakorlati szokásokat, melyekre a gabonakereskedelemben ma szüksége van.

Élénk a forgalom a buzapiacra. A bányászi gabonapiacra élénk üzleti forgalom mellett barátságos irányzat uralkodik. Bőséges kínálat van valamennyi terményáruban és gabonaműben, a kereslet is kielégítő. A piac árak a következők: ujuza 360, óbuza 350, tengeri 290, zab 250, takarmányrpa 210, korpá 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 720, tökmag 900, bányászi repce 650, káposztarepce 700 lei.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60-6.90, svájci frank 32.55-33.40, belgas 17-18, angol font 502-507, olasz lira 8.30-9.90, török font 78-81, dollár 99-110, német márká 38-40, hollandi forint 67-69, cseh korona 4-4.50, magyar pengő 24-26, osztrák schilling 23-24.60, zloty 18.80-19.50, szerb dinár 2.90-3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10-11, svájci frank 53-54, belgas 28-30, dollár 161-165, angol font 855-865, olasz lira 11-11.50, német márká 43-45, hollandi forint 115-120, cseh korona 6.40-6.60, osztrák schilling 33-34, zloty 25-27, magyar pengő 32-33, dinár 3.30-3.60, török font 120-125, Napoleon-arany 1145-1150, arany font 1400-1445.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Cs. J. Resita. Fülles vonat egyelőre nincsen tervbe véve. Kollektív utlevél sem olcsóbb már, mint az egyéni, így a fülles is természetesen drágább lenne, mint a múltban. A legközelebbi kedvezményes utazási lehetőség Magyarországra augusztusban lesz a Szent István-hét alkalmából.

Fellegyházi András:

Lakodalom van a mi utcánkba... Élethép vőfélyvevőkkel

34

Fellegyi Szabó Károlyné, aki korán reggel benézett a hombárba, hogy ellenőrizze meg egyszerű, a terítésnél nem fedeltek-e meg valamiről, nézte a tüzkamrást és odaszólt a kisbéresnek:

— Jancsi, te!

— Hallom, Zsuzsi néni.

— Hallgass ide, te. Mer neked is lesz dógod a lakodalomba. Az lesz a dógod, hogy gondoskodsz a két kályhára. Vágsz mindig annyi fát, amennyi kell, behordod ide és fütesz. Arra ügyelj azonban, hogy ki ne aluggyon a tűz. De tüzesre sem szabad ám fűteni egyik kályhát se, merho ez a hombár itt nem pokol lesz ám, hanem menyország. Oszd ne merjé megfedkezni dógodru, mer herköpáteruccse hátra kötöm a két sarkad és megnyujtom a két füled, ho még nagyobb számár lesz belüled, mint amillen vagy.

— Ertem, Zsuzsi néni, de aztat mongya má meg nekem kelmed, ho ha mindégig a két kályhát fűtöm, akkó mikó eszek?

Az asszony nevetett.

— Te telhetetlen, te, aki vagy. Mindig csak a zabaláson jár az esze. Ne fíjj tis-is ehetsz annyit, amennyi beléd fér. Akárhányszor beszaladhatsz a konyhába, ahol annyit ehetsz, amennyit akarsz. Remé-

lem, hogy azér hagysz még a vendégeknek is és nem eszel meg magad mindent.

— Hagyok nekik, Zsuzsa néni, ne fíjjen kelmed, — mondta a surbankó legényke teljes komolysággal.

Fellegyi Szabó Károlyné visszasiettet a lakásba. Oda éppen akkor köszöntött be a két vőfély, Némedi Varga János és Csontos Szabó István. A szobában ott állott a rendes vasárnapi ruhájába öltözött menyasszony. Az esküvői ruhát még csak délután veszi fel. Mellette állott az apja és a két bátyja.

A két vőfély közül Csontos Szabó István szólalt meg elsőnek:

Jó reggelt kívánok mind közönségesen, szivesen jöttünk mi, lássanak szivesen, jövetelünk célját társam elverseli, akinek füle van, mindjárt megfűleli.

Némedi Varga János erre a menyasszony elé lépett és rékezde a rigmust:

Dicsértessék Jézus szentséges szent neve, áldásával legyen ez a hajlék tele, melyet bőven hint rá jószágos jó keze, ezt kívánja szívünk mindenik érzete. Ifjú vőlegénynek vagyok én küldötte, aki megbízását lelkekre kötötte, általam mátkáját kéreti fölötte, legyen követének sikeres a jötte. Amint megbeszéltek elégszer egészen, a szent esküvőjük ma délután léssen, azért a menyasszonyt szépen arra kérem, hogy templomba jönni legyen mostan készen.

Amint illik jámbor keresztény leányhoz, menjen a gyónáshoz és az áldozáshoz, hallgasson szent misét s úgy menjen oltárhoz, legyen hü mindenben a régi szokáshoz.

Amint illik jámbor keresztény leányhoz, menjen a gyónáshoz és az áldozáshoz, hallgasson szent misét s úgy menjen oltárhoz, legyen hü mindenben a régi szokáshoz.

Néhány perc múlva, miután a két vőfély felhőrpintett egy kupica papramorgó pálinkát, megindultak az ótemplom felé. Elöl ment a két vőfély, mögöttük haladt a menyasszony az anyjával és a srct Fellegyi Szabó Károly zárta be a két fiával.

Az egész uton nem beszélt senki egyetlen szót sem. A menyasszony keblén összekulcsolt kezében tartotta elefántcsonttáblájú imakönyvét, amelyet még bérmáláskor kapott, továbbá csipkés keszkenőjét. Utközben elmélkedett a szent gyónáson. Nem is ilenék ilyenkor csevegni, amikor valaki a pap elébe siet, hogy neki, mint Isten földi képviselőjének, megvallja mindazt, amit vétett és bocsánatot kérjen bűneire.

Az ótemplom előtt már várta őket Tajti Pali, a vőlegény. annak apja-anyja és két leánytestvére. Együtt mentek be a templomba valamennyien és elől foglaltak helyet az első padokban, ahol rajtuk kívül már több házasulandó pár helyezkedett el. De amikor ők már régen bent voltak, még mindig jöttek más párok, akik mind erre az utolsó novemberi vasárnapra tüzték ki esküvőjük megtartását.

Több gyóntatószékben is ültek papok, akik sorra gyóntatták a fiatalokat. Erzsi és Pali azt a gyóntatószéket szemelték ki, amelyben Kolozsvári Mihály káplán ült. Először Erzsi végezte el a gyónást, utána pedig Pali. Mire megkezdődött a nyolc órai mise, akkorra már az összes mátkapárok tul voltak a gyónáson. A szentes misét Kolozsvári káplán tartotta. Egymásután következett a misében az evangélium, a hitvallás, az urfelmuta-

tás, majd a szentáldozás. A ministráns az oltár mellett három hangosat csegetett. Ugyanakkor megjelent a sekrestyés, aki elzárta a szentély és a templom hajója közötti korlátot, amelyre hosszú fehér kendőt terített. A gyónáson tulesett fiatalok odalépdeltek a korláthoz, letérdeltek a legfelsőbb lépcsőre. Kolozsvári Mihály káplán a szentségtartóval odajött a korláthoz. Mellette járt a ministráns, ki ezüst tálcát tartott az áldozók álla alá, akik egymásután fogadták magukba az Ur Szentséges Szent Testét ostya alakjában. Valamennyien átéreztek a magasztos pillanatot, amelyben egyesültek Urukkal, Istenükkel, aki rájuk árasztotta felségsé malasztját. Az áldozás befejezése után a káplán visszatért az oltárhoz és folytatta a misét. A mise végén Kolozsvári káplán imát mondott, majd szentelt vízzel hintette meg a jelenvöltoakat, azután a sekrestyébe vonult vissza.

A templom előtt Tajti Pali és a menyasszonya a hozzájuk tartóztokkal pár percig beszélgetett, azután kiki megindult hazafelé, hogy megreggelizzék. Ez az utolsó alkalom, amikor a vőlegény és a menyasszony még külön uton mehet.

Az elválás azonban nem szólt hosszú időre. Tíz órakor ugyanis a városházán megest találkoztak. Fellegyi Szabó Erzsit, a menyasszonyt a násznagya, Móra Márton kísérte el, Tajti Pali, a vőlegény, pedig a maga násznagya, Szomor József kíséretében jött. A két násznagy a két hivatalos tanu. Rajtuk kívül a polgári házasságkötéshez, amely tulajdonképpen csak hivatalos formáság, másra nincsen szükség.

(Folyt. köv.)

Rádió

Osztórtók, július 16. Bucuresti. Regge: 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Román-dalok. 2.5: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Szórakoztató-zene. Este 7: Időszéri-anyag. 7.15: Zenekari hangverseny. 8: Riegler Emil előadása. 8.20: Zongorahangverseny. 8.55: Busuioceanu Alexandru előadása a párisi nemzetközi kiállításról. 9: Rádiószalonzene. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Hangverseny. 11.5: Zenekari hangverseny. 11.45:

Hírek. 11.55: Hírek. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Abesszinia földtani kincsei. Földvári Aladar dr. felolvasása. 11.45: Felolvasás. 1.5: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Zenekari hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Háziasszonyok paradicsoma. Nádai Pál előadása. 5.45: Hírek. 6: Pap Károly elbeszélése. 6.30: Cigányzene. 7.30: Szilády Zoltán dr. előadása. 8.10: A magyar-német válogatott olimpiacsapatok kézilabda mérkőzése második félidejének közvetítése. 8.50: Klarinéthangverseny. 9.20: A Csavargó lány című operett közvetítése. 10.25: Hírek. 11.35: Hírek. 12.20: Ottlik György németnyelvű előadása. 12.40: Hanglemezek. Budapest II. Este 7.40: Felolvasás. 8.15: Rádiószalonzene. 9.30: Hírek. 10.20: Cigányzene. Bécs. Este 8.30: Zenekari hangverseny. 10: Tar-

ka-est. 11.30: Rádiózene. 12.45: Táncczene. Péntek, július 17. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-zene hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás. 7.15: Rádiószalonzene. Este 7: Időszéri-anyag. 7.15: A rádiószalonzene hangversenyének folytatása. 8: Raducanu Ion tanár előadása. 8.20: Klarinéthangverseny. 8.50: Hegedűhangverseny. 9.30: A Traviata című opera előadása. 10.5: Könyvés folyóratszemle, majd sporthírek. 11.10: Hírek. 11.45: Hírek. 11.55: Hírek. 12: Zenekari hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.20:

Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.40: Hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Hangverseny. 6.40: Sportközlemények. 6.50: Kilián Zoltán előadása hangmezekkel. 7.50: Simonffy Margit Petősi Vajda kötetményéből szavall. 8.20: Magyar dalok. 9.10: Szász Ila csevegése. 9.40: Zenekari hangverseny. 11: Hírek. 11.20: Ja 11.50: Almásy Alice olasznyelvű előadása. 12.5: Rádiószalonzene. Budapest II. 6.1 Előadás. 7.50: Cigányzene. 9.40: Hírek. 10.5: Hanglemezek. Bécs. Délután 6: Énekari hangverseny. 8.30: Hegedűhangverseny. 9.50: Dívatos dalok és zeneműve. 11.30: Zongorahangverseny. 12.15: Zenekari hangverseny. Königsberg. Este 8.10: Liszt-művek. München. Este 10: Liszt-művek zongorán.

Egyes szó ára 3 let; vastagabb betűvel 5 let. Álláskeresők szavankint 2 let; fizetnek. Jelítség hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Uyan hirdetésekre a jelíggel előadott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egocsoőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csatba: Déli Hirlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brattianu 4 Fabrica; Kardostrafik, Piata Traian és Str. Mercu sarok. Principele Carol; Mercu trafik, Piata Kútt. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő

Ohtatás

Érvizsgára előkészítés új, bevált módszer alapján, francia, német, szántán és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan könyvkereskedés, I., Bánáti Bank-egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Állást keres

32 éves erőteljes férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy háziiszogai teendőket is ellátná. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imrénél. (4412)

Vakás

Kiadó
2 szobás, fürdőszobás, központi akás. I., Str. Marasesti 14. I. emelet, háztulajdonosnál. (4444)

Mehalában
augusztus elsejére kiadó sarokház, mely áll üzlethelyiségből, két szobából és összes mellékhelyiségből, műhelyből, istállóból, disznóólból. Hentességre vagy pékségre kiválóan alkalmas. Közlebbit a kiadóhivatalban. (4451)

Különléle

Olesón
befon nádszékeket egy vak. II., Str. Glori 9. Ádám Willwerth. (4388)

Elveszett
Balázs Rozália piros igazolványa. Kéri rendőrségen leadni. (4467)

Elveszett
Domnica Bugarin piros igazolványa. Kéri rendőrségen leadni. (4466)

Pótvizsgára, lelkiismeretesen előkészít vizsgaelőkészítésben nagy gyakorlattal bíró bölgy, elsősorban román nyelv és irodalom-ból, franciából, történelemből stb. Cim: I., Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Ertekezni lehet minden délután 4—6 óra között. Eldígi sikerei: garantálják az eredményt.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-tele liliom-tejkrém, liliom-tejszappant, lilompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Brattianu

HIRDESSZEN
A DÉLI HIRLAPBAN

Primăria Municipiului Timișoara
No. 11. 27303/1936
din 7 Iulie 1936

Álkalmasítás

Perfelt szakácsnő aki segítséggel az összes házi munkákat elvégzi, hosszabb bizonyítvánnyal, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (4257)

1936. LIPCSEI ŐSZ VÁSÁR

Augusztus 30-tól szeptember 3-ig

60 százalék utazási kedvezmény az összes német birodalmi vasutakon!

Leipzig Messamt / Leipzig / Deutschland

Publicațiune de concurs

Primăria Municipiului Timișoara i baza deciziunei No. 11. 27303 public concurs pentru completarea a 2 (două) posturi de impiegat stagiar, vacant la Casa de Amanet Comunală cu sarlaru aferent acestui grad, in conditjuniile art. 77 din Regulamentul Leg Statutului Funcționarilor Publici.

Reflectanții la aceste posturi trebuie să fie cel puțin absolvenți ai cursulu liceal sau a unei școli echivalente, în conformitate cu dispozițiunile art. 76 al. b) din Regulamentul Statului Funcționarilor Publici.

Cerile reflectanților urmează să fie înaintate până la data de 15 August 1936, însoțite de următoarele acte:

1. Extras de naștere,
2. Certificat medical,
3. Certificat de studii,
4. Do vada despre satisfacerea serv. militar,
5. Certificat de naționalitate,
6. Declarație de limbi ce vorbește,
7. Certificat despre prestarea examenului de capacitate, conf. art. 37 din Legea Statutului Funcționarilor Publici.

Postulanții cari ocupă vre'o funcțiune publică, vor indica aceasta și vor înainta cererea prin autoritatea la care funcționează, cu referințele acele autorități, conținând și consimțământul autorității respective la trecerea petiționarului în serviciul Municipiului.

Numirea este provizorie, iar definitivarea se va face în condițiunile art. 38 din Legea Statutului Funcționarilor Publici.

Președinte: **Coman m. p.**
Secretar gen.: **Dr. Table m. p.**
p. conformitate:
Șeful serv. activ: **Dr. Angerbauer**

Tiszta bejárónó pár órai napimunkára, kis családhoz a II. kerületben, felvétetik. Cim a kiadóban. (2040)

Mindenes aki a főzéshez ért, azonnal felvétetik. Cim: Str. Mircea Voda 3.

Tisztviselő telekkönyvi és adóügyekben jártas, román és német nyelvtudással, felvétetik. Kimerítő írásbeli ajánlatokat „Agilis” jelíggere a kiadóba kérünk. (4437)



Fordító-irodám

I., Piata Brattianu 2 sz. alatt (a Déli Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válatalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészeti tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:
Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyesése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 let bélyeg beklítése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.